

SAPIR**Porto
Intermodale
Ravenna spa**Tel. 0544/289711
Fax 0544/289901

MISTRAL **P** di Ravenna **Porto** n. 11

Novembre 2000

Mensile su portualità e trasporti. Anno VI n. 11. Redazione: via Cava, 13 Ravenna tel. 05358194107. Sped. in abb. post. 45% art. 2 comma 206/L. 66296 filiale di Ravenna. Tasse percep. Tassa riscossa. L. 2.000
**AUTORITÀ PORTUALE
DI RAVENNA**Via Magazzini Anteriori, 63
48100 Ravenna
Tel. +39 (0544) 590222
Fax +39 (0544) 421945
E-mail: autoritaporto@provincia.ra.it
Internet: www.port.ravenna.it

Un mese importante per l'assetto del porto di Ravenna **Tra logistica e partner**

L'Arkona porta in crociera i tedeschi



Il porto di Ravenna ha ospitato la 'Arkona', nave da crociera dell'armatore tedesco 'Deutsche See Touristik', lunga 165 metri. A bordo 350 crocieristi, tutti di nazionalità tedesca, che sono scesi dalla nave di buon mattino per dividersi tra la visita alle basiliche o una gita a San Marino.

E' stata l'occasione per l'agenzia Turchi, che ha curato l'arrivo della nave a Ravenna, per far conoscere l'Arkona alle autorità locali (nella foto) che hanno così incontrato e

salutato il comandante Lutz Leitzskh.

L'Arkona, partita da Venezia, ha fatto tappa in alcuni porti della Grecia e della Turchia e sulla rotta del ritorno si è fermata a Ravenna. Per il prossimo anno è già previsto l'arrivo delle navi della compagnia Silver See, la Wind e la Shadow. L'augurio di tutti è che le prossime navi da crociera possano presto attraccare alla nuova banchina del terminal passeggeri.

Un mese di novembre indubbiamente importante per il porto di Ravenna. Due le operazioni sul tappeto. La prima riguarda il partner per la Sapis. Il 31 ottobre si è chiuso il bando per la ricerca di una società con i requisiti necessari per acquisire il 30 per cento del Terminal container Ravenna. Ora si sta vagliando la documentazione inviata dalla Contship, la società intenzionata a divenire partner di Sapis. Contemporaneamente l'Associazione degli spedizionieri ha lanciato la proposta per la costituzione di una società di logistica.

La proposta ha trovato subito consensi. Attorno a progetti di logistica stanno infatti lavorando diversi soggetti. L'Autorità portuale farà il punto sulle iniziative in fase di elaborazione.

A pag. 4

Dall'imboccatura fino a San Vitale **Metro per metro il punto sugli scavi dei fondali a -10,50**



L'Autorità portuale ha dato il via in questi giorni ai lavori di approfondimento per completare l'adeguamento dei fondali a meno 10,5 metri all'altezza del terminal container e per portare alla stessa misura il bacino di San Vitale e quella parte di Largo Trattaroli (nella zona dove sorgerà lo stabilimento delle Officine Reggiane e il terminal traghetti) dove in precedenza non si era scavato. Quest'ultimo intervento permetterà a diverse navi di grandi dimensioni di utilizzare Largo Trattaroli come bacino di evoluzione, senza doversi portare a San Vitale. Entro una decina di giorni sarà completato l'intervento all'altezza del terminal container ed entro l'anno anche i fondali di San Vitale saranno a meno 10,50. Per completare Largo Trattaroli bisognerà attendere i primi mesi del 2001.

A pag. 3

A pag. 8

**tutte le notizie
sull'autotrasporto**a cura
della Fita-Cna**Consar:
i progetti
per crescere
nello scalo ravennate**

A pag. 7

**Intervista
all'avv. Ridolfi
nuovo presidente
di Teleporto**

A pag. 5

**Le navi di 'Castalia'
impegnate
nella pulizia
dell'Adriatico**

A pag. 10

Navigare senza confiniwww.tramaco.net**FIORE****CASA FONDATA NEL 1960
CASA DI SPEDIZIONI
AGENZIA MARITTIMA
SPEDIZIONI AEREE**

SERVIZIO AEREO

RAVENNA (ITALY)
Phone: (0544) 598511
Fax: (0544) 423414
Telex 550369 Fiomar
E-Mail: fiore@alinet.it

LE STATISTICHE • Dopo agosto anche settembre chiude in negativo

Merci secche in altalena

Prosegue il momento positivo per i traffici nel porto di Ravenna. Le statistiche fornite dalla Autorità Portuale, infatti, mostrano per il periodo gennaio-settembre un aumento rispetto all'anno precedente del 5,6%, frutto di sbarchi per 14.765.341 tonnellate (+6,6%) e di imbarchi per 2.165.772 tonnellate (-0,7%).

Le movimentazioni dei primi nove mesi del 2000 si mantengono superiori a quelle registrate nell'anno record del 1998. Attualmente tale vantaggio è di oltre alle 193.000 tonnellate e, qualora venisse confermato il trend di crescita del 2000, a fine anno il movimento portuale potrebbe attestarsi attorno ai 22,5 milioni di tonnellate.

Dopo il calo di agosto (-8,8%), settembre ha confermato il trend negativo per gli sbarchi (-7,4%) mentre sono risultati in aumento gli imbarchi (+11,0%), tuttavia, in ragione del differenziale esistente nel porto tra merce importata ed esportata, la movimentazione complessiva è diminuita del 4,8%.

Il risultato negativo è ascrivibile soprattutto alla flessione dei prodotti petroliferi (-108.000 tonnellate) mentre le merci secche hanno mostrato un an-

damento altalenante a seconda delle diverse tipologie merceologiche. Sono cresciuti infatti i minerali greggi (+76.000 tonnellate), i concimi solidi (+70.000 tonnellate) e i prodotti agricoli (+16.000 tonnellate); in diminuzione invece le derrate alimentari (-87.000 tonnellate) ed i combustibili minerali solidi (-64.000 tonnellate).

Cresce ulteriormente (+6,1%) il settore dei containers anche se i volumi movimentati in settembre (12.535 Teus) sono inferiori alla media annuale. Tale dato porta il totale portuale del periodo a 135.751 Teus (+5,8%). Nel mese buon aumento dei pieni (+12%) e leggero calo dei vuoti (-3%).

Significativo il risultato della linea ro-ro Ravenna-Catania che ha ottenuto la seconda prestazione annuale con oltre 3.440 pezzi movimentati. Questo risultato consente di proseguire la fase di recupero avviata a partire da luglio riconducendo sotto la soglia del 10% il differenziale di traffico calcolato rispetto all'anno precedente.

L'analisi mensile condotta tramite l'utilizzo di numeri indice, ottenuta ponendo uguale a 100 il valore registrato nel gennaio 2000 e rap-

portando ad esso il valore dei mesi successivi, consente di valutare nell'ambito della stessa annata i principali trend di crescita. Per il totale delle merci movimentate nel porto in settembre il numero indice è 87 (82 allo sbarco, 129 all'imbarco).

Analizzando con questa tecnica le principali macro voci in cui sono raggruppate le singole tipologie merceologiche si ricavano i seguenti valori: prodotti petroliferi 65 (gennaio 100), altre rinfuse liquide 88 (marzo 117), merci su trailers/rotabili 131 (luglio 154), merci in container (in Teus) 99 (luglio 138), merci in container (in peso) 105 (luglio 137), merci secche 94 (marzo 110).



I Vostri Agenti di fiducia



AGMAR s.r.l.

Via Magazzini Anteriori, 27 - 48100 Ravenna Tel. 0544/422733-422287
Telefax 0544/421588 Telex 550046 AGMAR I - Telegrafico AGMAR-RAVENNA



GLI AFFARI VANNO IN PORTO

Chi fa impresa nel Porto di Ravenna manda in porto tante idee. E riceve credito. La Banca Popolare di Ravenna sostiene ogni valido progetto imprenditoriale con mutui e finanziamenti, anche agevolati. Grazie alla fi-

ducia della Banca Popolare di Ravenna, ogni operatore ha l'opportunità di avviare, ristrutturare, ammodernare o ampliare la sua azienda. Così i progetti migliori approdano al successo. Comunque gli affari vanno in porto.



più vicina, più grande

servizio clienti nell'Emilia Romagna



SERVIZI PORTUALI, MARITIMI E LOGISTICI

Il Gruppo Setramar è leader nel settore dell'offerta di servizi portuali, marittimi e logistici del porto di Ravenna.

L'attuale complesso portuale è potenzialmente in grado di movimentare oltre 4 milioni di merci secche e 100.000 contenitori l'anno.

Polivalenza, organizzazione e gestione diretta degli impianti sono tali da assicurare 24 ore su 24 e per l'intero arco dell'anno l'agevole movimentazione di ogni tipo di merce, offrendo alla clientela condizioni analoghe a quelle dei porti nord-europei.

680.000 mq di area complessiva di cui:

- 426.000 mq di piazzali
- 163.000 mq di capannoni
- 10 silos verticali
- 620.000 tonni (base grano) di capacità di stoccaggio
- 1.745 metri lineari di banchine con pontile bifrontale per navi ro-ro
- 270 metri lineari di banchine in fase di realizzazione
- 2 raccordi ferroviari con 1.400 metri di binari.

COMPARTO PORTUALE, MARITTIMO E LOGISTICO

SETRAMAR S.P.A.	TERMINALI PORTUALI	SERVIZI TECNICI E AMMINISTRATIVI	S.T.A. S.R.L.
LIQVID RAVENNA S.P.A.	TERMINALI TERRESTRI	SERVIZI MARITTIMI	ESSE.TI S.R.L.
LIQVID BIVENNA S.P.A.	CASE DI SPEDIZIONE	SERVIZIO DI RIMORCHIO	C.S.R. S.R.L. (I)
LIQVID ARQUA S.P.A.	AGENZIA MARITTIMA	* Società collegate	SETRAMAR NAVIGAZIONE S.P.A. (I)
SETRASPO S.P.A.			TRANSCOSA S.P.A. (I)
MARISPO di Ravenna			SETRAMAR FRANCE S.A. (I)
SPEDRAS S.P.A.			TRIPNAME S.R.L. (I)

GRUPPO SETRAMAR - 48100 RAVENNA - VIA CLASSICANA, 99
TEL. (0544) 436303-435711 selezione passante
TELEX 550167 SETRAM I / FAX (0544) 435000



Riparazione containers, casse mobili, compravendita deposito, noleggio container, carpenteria in genere

48100 - Ravenna Darsena S. Vitale
Tel. 0544/436565-436607 Fax 436700

Il punto sui lavori di dragaggio del porto e un bilancio dei 140 miliardi investiti Fondali, si scava in San Vitale

L'Autorità portuale ha dato il via in questi giorni i lavori di approfondimento per completare l'adeguamento dei fondali a meno 10,5 metri all'altezza del terminal container e per portare alla stessa misura il bacio di San Vitale e quella parte di Largo Trattaroli (nella zona dove sorgerà lo stabilimento delle Officine Reggiane e il terminal traghetti) dove in precedenza non si era scavato.

Quest'ultimo intervento permetterà a diverse navi di grandi dimensioni di utilizzare Largo Trattaroli come bacino di evoluzione, senza doversi portare a San Vitale. Entro una decina di giorni sarà completato l'intervento all'altezza del terminal container ed entro l'anno anche i fondali di San Vitale saranno a meno 10,50.

Per completare Largo Trattaroli bisognerà attendere i primi mesi del 2001. Contemporaneamente è in corso di aggiudicazione l'allargamento della Baiona. Fino ad oggi la misura di meno 10,50 metri va dall'imboccatura

del porto fino al terminal container, dove si sta lavorando tuttora. A metà novembre scadranno poi i termini per eventuali ricorsi al Consiglio di Stato per la vicenda della curva di Marina di Ravenna.

Se non interverranno altri intoppi, potranno iniziare i lavori anche per questo importante intervento che prevede un investimento di 50 miliardi.

Vale la pena di sottolineare che negli ultimi anni sono stati assegnati al porto di Ravenna circa 140 miliardi per lavori infrastrutturali.

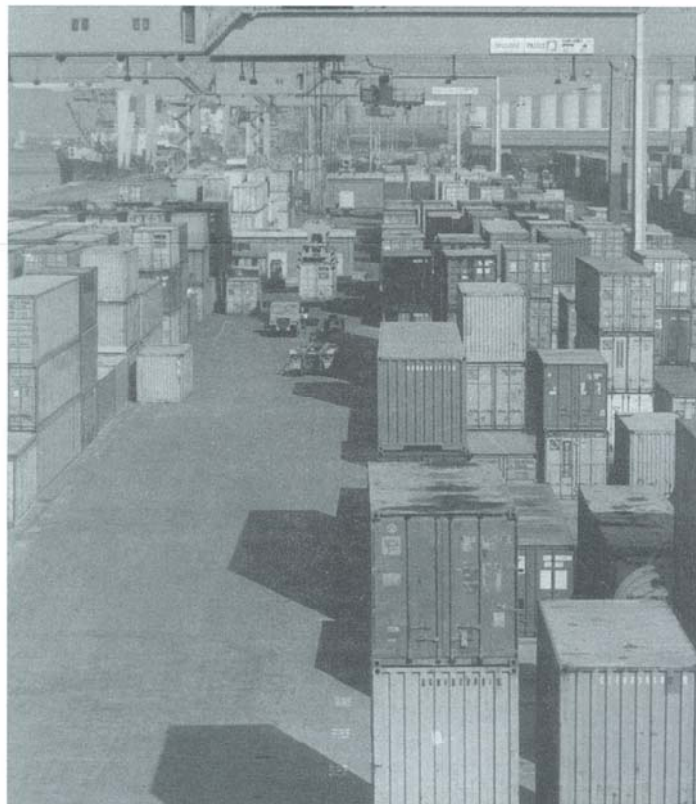
I primi fondi sono cominciati ad arrivare dal 1996: in passato allo scalo ravennate non era stata assegnata una lira.

I recenti provvedimenti legislativi inerenti i porti, hanno avuto benefici effetti sullo scalo romagnolo.

Nel 1999, come riferisce Confitarma, al porto di Ravenna sono stati assegnati 65 miliardi, quinto stanziamento tra i porti italiani, primo in Adriatico.

I 140 miliardi sono stati utilizzati e sono

tuttora in fase di utilizzo per l'abbassamento dei fondali, per l'illuminazione, il pac, la manutenzione di pontili, la costruzione di nuove banchine, per l'ampliamento della strada Baiona e per lo spostamento dei binari in sinistra Candiano.



I fondi '99 assegnati ai porti

1) Genova	105,93 miliardi
2) Napoli	97,55 miliardi
3) Livorno	79,20 miliardi
4) Taranto	71,95 miliardi
5) Ravenna	65,23 miliardi
7) Venezia	60,39 miliardi
11) Trieste	49,70 miliardi
12) Ancona	49,50 miliardi

Fonte: Confitarma



SINCE 1931

RANALLI
ORTONA (CH)

ITALY



- BUNKERAGGI
- AGENZIA MARITTIMA
- SPEDIZIONI

WWW.MEDIART.COM/RANALLI

Via Porto 64/68 Ortona (CH)
TEL. 085.9063413 9064600
FAX 085.9067358
TELEX 600063 RANMAR I

C.A.P.A.
SOC. COOP. a.r.l.

piccoli trasporti nazionali internazionali

Trasporto merci in genere da 1 a 150 q.li

Sede - Uffici
Magazzino merci
Porto S. Vitale
Via Zani 8 RAVENNA
Tel. 0544/436501
Fax 0544/436725

dal 1929

MARITTIMA RAVENNATE SPA

RACCOMANDATARI MARITTIMI
SPEDIZIONIERI DOGANALI
COMMISSARI D'AVARIA

Sede
48100 Ravenna
Circ. Piazza d'Armi, 74
P.O.B. 391
Tel.: (0544) 61526 (7 lines)
Telefax: (0544) 63546
Telex: 550183 MAR RA I (2 lines)

Filiali
60100 Ancona Via XXIX Settembre, 10
Tel./Telefax: (071) 2070902 Telex: 550183 MAR RA I (2 lines)
30124 Venezia Campo Manin, 4252
Tel./Telefax: (041) 5040827

Raffaele Turchi

Agenti marittimi, spedizionieri, commissari d'avaria
Mediatori marittimi - Movimentazione e Magazzinaggio
merci varie e pezzi speciali - Imbarchi e sbarchi
Periti nautici e merceologici

Via Alberoni, 31 - 48100 Ravenna Tel. (0544) 212417 - Fax (0544) 217579 - Tlx 550018 TURCHI I
E-mail: raffaletturchi@raffaletturchi.it - Internet: www.raffaletturchi.it
SUB AGENTI IN TUTTI I PORTI ITALIANI

La proposta dell'Associazione degli spedizionieri trova il consenso delle istituzioni

Una società per la logistica

Si devono creare le condizioni che consentano al nostro porto di attrarre maggiori traffici da e per un hinterland sempre più vasto, al fine di favorire la ricerca e l'acquisizione di nuovi mercati. L'Associazione delle imprese di spedizione di Ravenna ha ritenuto di soddisfare tale importante obiettivo e, congiuntamente, di creare le premesse affinché il controllo commerciale del traffico rimanesse assicurato al nostro scalo, proponendo che venisse costituita una Società di Logistica Ravennate. Tale società, attraverso alleanze commerciali e, ove il caso, partecipazioni azionarie, de-

ve poter giungere a gestire "masse critiche" di traffico, per direttrici di provenienza e destinazione, idonee a consentirle di offrire al mercato ravennate tariffe intermodali così competitive da soddisfare le esigenze delle merceologie che in questo porto transitano o potrebbero transitare e, al contempo, garantire gli operatori che in questo porto operano.

Il Consiglio direttivo dell'Associazione, guidato dal presidente Norberto Bezzi, ne ha parlato con il Sindaco Vidmer Mercatali, che ha condiviso l'iniziativa e si è impegnato a discuterla con la Provincia e l'Autorità portuale.

In attesa che il confronto politico su questo tema si concluda, l'Associazione ha intanto avviato lo studio per trasformare la proposta in "progetto". Da parte delle Istituzioni vi è la piena disponibilità a discutere del progetto.

Il mese di novembre, quindi, potrebbe portare interessanti novità sia per quanto concerne la Società di Logistica Ravennate che per la cessione del 30% del Terminal Container Ravenna ad un partner internazionale, visto che il "bando" è scaduto a fine ottobre. Contship è il principale candidato a diventare partner di Sapis.

La Lega impegnata su progetti per lo sviluppo dell'intermodalità

Presso la sede degli Ormezzatori è stato presentato lo studio messo a punto dalla Smaer per conto di Legacoop in merito alle proposte per lo sviluppo del porto di Ravenna. Lo studio parte dai seguenti presupposti: l'Adriatico ha una posizione periferica rispetto ai grandi traffici, ma il porto 'hub' di Taranto può rilanciarne la competitività soprattutto nelle rotte per il Far East; quello di Ravenna è comunque l'unico porto italiano con terminalisti privati nazionali anche nell'ambito containers ed ha mantenuto le stesse quote di traffico degli altri due grandi porti adriatici; lo scalo è leader nel Mediterraneo per i cereali mentre per le merci varie manca una vera caratterizzazione distintiva rispetto ai concorrenti. Le proposte di crescita riguardano i container, le merci varie e il cabotaggio. Per quanto riguarda il traffico container lo studio esamina due possibili percorsi strategici, considerati comunque non alternativi e integrabili. Il primo prende in considerazione un forte impegno nel campo della logistica integrata a terra, mentre il secondo tende a favorire l'ingresso di un grande operatore. Ci sono, naturalmente pro (si sfruttano esperienze già maturate nel settore) e contro (l'eventuale marginalizzazione di imprenditori locali), anche se il giudizio finale è che "questa opzione ha un valore globale" e non locale come la prima. Per quanto riguarda le merci varie torna il discorso della logistica a terra e dell'intermodalità valorizzando le aree alle spalle del porto. In più sono possibili alleanze o investimenti su altri snodi, accanto alla ricerca di nuovi mercati (soprattutto per cereali e export di ortofrutta). Infine il cabotaggio: occorre specializzare il servizio e le infrastrutture ed è necessario che gli operatori vedano tale attività non come un servizio al sistema ma come un nuovo mercato su cui ricercare competitività e valore aggiunto.

Bisogna ricordare che il presidente di Legacoop, Giovanni Monti, ha detto chiaramente che la sua organizzazione è pronta per impegnarsi direttamente nell'acquisto di tracce ferroviarie da abbinare al traffico su gomma.

Il Porto di Ravenna naviga con Internet

- progettazione di applicazioni Internet
- elaborazione e aggiornamento testi
- realizzazione grafica

Per informazioni:

Mistral Comunicazione Globale 0335 6194107



Intervista a Roberto Ridolfi, il nuovo presidente della società che opera nell'informatica e nella telematica

"Teleporto pronta al decollo"

L'avvocato ravennate Roberto Ridolfi, esperto in diritto della navigazione, è stato nominato su indicazione del sindaco Vidmer Mercatali e del presidente dell'Autorità portuale Remo Di Carlo, presidente di Teleporto Adriatico. Subentra a Guido Ceroni, nominato segretario generale dell'Autorità portuale di Ravenna.

All'avvocato Ridolfi abbiamo posto alcune domande per conoscere nel dettaglio Teleporto. **Innanzitutto ci parli dei principali azionisti.**

"Teleporto Adriatico è una società a responsabilità limitata a maggioranza privata costituita nel 1998 per iniziativa delle Autorità portuali di Venezia, di Ravenna e di Bari di cui fanno parte, oltre alla Camera di commercio di Venezia, importanti operatori portuali e società di servizi di livello nazionale quali - per citare i più noti - Telecom Italia, Assicurazioni Generali, Banco Ambrosiano Veneto. La società ha un capitale sociale di

3.200.000.000. Oltre all'Autorità portuale di Ravenna, fanno parte della compagine sociale altri operatori portuali ravennati quali la Viglienza Adriatica s.p.a. (nota casa di spedizioni), la Sers (concessionaria del servizio di rimorchio nel porto di Ravenna) la Fin.co.port e il Gruppo Ormezzaghi di Ravenna. Socio di riferimento è l'Autorità portuale di Venezia, titolare di una quota societaria dell'ordine del 25%".

Per quali scopi è nata la società?

"La società ha per oggetto la gestione di servizi finalizzati alla fornitura di sistemi informatici e telematici e di supporto informativo resi alle Amministrazioni pubbliche, agli operatori privati e in generale ai servizi marittimi. L'obiettivo di Teleporto Adriatico è quindi quello di sviluppare servizi informatici e telematici sia nei porti che nel settore della logistica e dei trasporti attraverso la creazione di reti e servizi che colleghino operatori privati a soggetti pubblici.

Tutti i progetti relativi alla realizzazione delle nuove attività e servizi si caratterizzano infatti per la necessità di elevata integrazione tra pubblica amministrazione, impresa telematica e quella del trasporto. Teleporto Adriatico si propone di cogliere le opportunità che sorgono dall'incrocio tra new economy, logistica e trasporti, realizzando attività e servizi che consentano:

- di accelerare i tempi di esecuzione;
- di ridurre i costi di lavorazione;
- di garantire completa attendibilità e certificazione delle transazioni nei diversi aspetti amministrativi, statistici, finanziari, assicurativi e fiscali;
- di conoscere puntualmente lo stato delle merci in ogni fase del ciclo logistico;
- di automatizzare e controllare gli accessi e la gestione di piazzali e depositi;
- di informatizzare i pubblici servizi con particolare riferimento a Dogana e Polizia introducendo

strumenti informatici che possano ragionevolmente diffondersi tra la maggior parte degli operatori in breve tempo, operando attraverso la presentazione di prodotti che offrano all'utilizzatore vantaggi immediati senza grossi investimenti iniziali.

Uno dei maggiori scogli da superare è costituito dall'automazione del sistema doganale italiano che è in forte ritardo rispetto a quello di altri Stati europei".

Come ha operato fino ad oggi?

"Teleporto Adriatico è nata nel 1998 ed è quindi una Società di recente costituzione. In questi anni, oltre a diffondere i propri prodotti e servizi tecnologici nell'area portuale "lagunare" di Venezia-Marghera e Chioggia, ha elaborato programmi e soluzioni innovative che sono state illustrate anche in importanti convegni e sono state apprezzate sia dai tecnici che dagli operatori. Più concretamente, Teleporto Adriatico ha elaborato una nuova tecnologia per la logistica

con la messa in rete di n. 85 realtà economiche (rispetto alle 150 dell'obiettivo finale) per un totale di n. 150 postazioni informatiche installate sulle 250 previste. Attualmente sono in corso importanti trattative e contatti con leader tecnologici del settore (IBM-Lotus) che hanno manifestato un forte interesse per i prodotti elaborati da Teleporto Adriatico. Inoltre Teleporto Adriatico è coorganizzatrice, insieme con l'Autorità portuale di Catania, del Convegno sul cabotaggio che avrà luogo l'1 dicembre a Catania nel corso del quale verranno ulteriormente illustrati i prodotti tecnologici elaborati dalla società".

I programmi futuri?

"Tenuto conto dello spessore e della qualità dei componenti della compagine sociale di Teleporto Adriatico, il programma per il futuro non può non essere ambizioso. La presenza di soci quali Telecom Italia e Assicurazioni Generali nonché delle Autorità portuali di Venezia, Ra-

venna, Ancona e Bari consentiranno e faciliteranno indubbiamente sia la presenza di Teleporto Adriatico in tutto il territorio nazionale e, in particolare, la diffusione della stessa nei vari porti dell'Adriatico e nei settori ad essi collegati. Posso comunque dichiarare fin da ora che sono già in corso di attuazione vari programmi, prodotti, contatti e trattative che mi auguro possano riuscire a fare decollare la società. Uno degli obiettivi che a mio avviso la società ci si deve porre, è quello di riuscire ad introdurre e a diffondere i prodotti e i servizi di Teleporto Adriatico anche nel porto e nella città di Ravenna utilizzando in particolare quale "veicolo" l'Autorità portuale di Ravenna che come già rilevato, è uno dei soci più importanti di Teleporto Adriatico e insieme con le Autorità portuali di Venezia e Bari ha contribuito alla costituzione della società stessa".


FIORE s.r.l.
ORTONA (CH)
ITALY
Spedizioni internazionali
Agenzia Marittima
Impresa Portuale
Magazzini e Depositi
www.misco.it/fioresrl
Via Marina, 72 Ortona (CH)
Tel. 085.9066900
Fax 085.9062886
Telex 601134 FIOSUD I

SELOC SERVIZI LOGISTICI CONTAINERS
Soc. Cons. a r.l.

Sede operativa e amministrativa
48100 RAVENNA - Porto S. vitale
Piazzale Terminal Containers
Tel. 0544 436428 - 436404 Fax 0544 436103
e-mail: containers@seloc.it

The INTERNATIONAL PROPELLER CLUB
TO PROMOTE, FURTHER AND SUPPORT MERCHANT MARINE, TRANSPORTATIONS AND COMMUNICATIONS, TO PROMOTE COMMERCE PUBLIC RELATIONS AND CULTURAL EXCHANGES

Port of Ravenna
VIA ANTICO SQUERO, 6 - TEL. (0544) 453279
SEGRETERIA: MARTEDI-GIOVEDI 14.30/16.30
L'associazione di tutti coloro che credono nello sviluppo del porto come sviluppo della città


COLUMBIA TRANSPORT s.r.l.
SERVIZI DIRETTI SETTIMANALI PER:
Israele, Grecia, Egitto, Turchia
GROUPAGE E FULL CONTAINERS PER:
Ashdod, Haifa, Pireo, Salonicco, Alessandria, Istanbul, Mersin, Gemlik
INTERNATIONAL FORWARDING AGENTS
Ravenna, Via G. Matteotti, 31
Tel. 0544/34555 - 34566
Telex 551191 Telefax 34652

BANCA DI CREDITO COOPERATIVO FAENZA • BANCA DI CREDITO COOPERATIVO LUGO
CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI RAVENNA E RUSSI
L'UNIONE... FA LA FORZA.

PIÙ FORTI SUL TERRITORIO, UNITI DAGLI IDEALI.

Efficienti servizi e qualità caratterizzano il nuovo Mosaico hotel. Una opportunità per il porto

Faccio business dall'albergo

La Set, residence & hotel management, di Ravenna, ha recentemente ampliato la propria offerta ricettiva affiancando all'Hotel Roma e al Residence Teodorico, il Mosaico Hotel. Le tre strutture situate tutte a ridosso della Darsena di città, a due passi dal centro, ma anche sulla principale arteria che porta verso il porto (via Trieste) offrono particolari condizioni agli operatori portuali per tutte le loro necessità. L'ultimo nato di casa Set, è il Mosaico Hotel. Si tratta di una nuovissima struttura adiacente il Mausoleo di Teodorico e l'omonimo parco, vicino al centro storico, a pochi metri dalla stazione ferroviaria ed affacciato sulla darsena del canale Candiano da dove, con efficienti battelli, sarà possibile raggiungere il porto e il mare. Altra caratteristica molto importante del nuovo hotel è la qualità dei servizi. Gli arredi delle stanze sono stati realizzati con materiali naturali, ci sono aria condizionata e frigorifero, ma - elemento importante per la clientela business - è possibile collegarsi ad Internet da ogni camera per navigare in rete, scaricare la propria posta elettronica, lavorare come se si fosse in ufficio. Non mancano tv satellitare con canali

stranieri e pay tv. Interessante una visita al sito www.mosaicohotels.it. Mosaico Hotel si presta quindi al soggiorno degli operatori portuali e dei loro familiari, ai quali regalare qualche momento di relax approfittando dei pacchetti predisposti per soddisfare le più svariate esigenze. L'hotel mette a disposizione, ad esempio, comode biciclette per raggiungere il centro e visitare i principali monumenti, ma può organizzare escursioni nel Parco del Delta, a Mirabilandia, nell'entroterra collinare. Non a caso è stata anche prevista all'interno dell'hotel una "sala relax", dove al termine di una gior-

nata di lavoro, è possibile programmare finalmente una passeggiata all'insegna della scoperta di Ravenna, organizzare gite, leggere un buon libro, curiosare nell'enciclopedia Treccani. Mosaico Hotel completa così l'offerta della Set nel segmento medio-alto. Con l'Hotel Roma offre la possibilità a gite organizzate o a una clientela più sportiva di trovare una comoda accoglienza, mentre con il Residence Teodorico si mettono a disposizione appartamenti di varie dimensioni e per diverse durate di soggiorno in grado di soddisfare ogni necessità.



3B autotrasporti

TRASPORTI - SPEDIZIONI - MERCI VARIE - CONTAINERS

48100 RAVENNA - Via del Trabaccolo, 3 - Tel. 0544/436457 r.a. - Fax 0544/436121
 30175 MARGHERA (VE) - Via F.lli Bandiera, 55 - Tel. 041/932277 r.a. - Fax 041/923686



ASSOSERVIZI RAVENNA SRL

**CONSULENZA E ASSISTENZA
 ALL'IMPRESA CHE VUOLE CRESCERE**

- Organizzazione aziendale
- Consulenze, elaborazione paghe
- Ambiente/sicurezza
- Mercati internazionali
- Pratiche finanziamenti agevolati
- Pratiche incentivi automatici
- Consulenza per brokeraggio assicurativo

Via Barbiani, 8 - Ravenna - Tel. 0544/210411
 Fax 0544/35258 E-mail: assoservizi@assind.ra.it



corship
 SpA
 SHIPPING AGENCY

**OUR EXPERIENCE
 at your service**

**agency network at all
 ITALIAN PORTS**

**FIRST CLASS SERVICE
 our guarantee**

Italy - 48100 Ravenna • Via Teodorico, 15
 Phn: (544) 451538 (6 lines PABX)
 Fax: (544) 451703 (Direct Access)
 E-mail: corshipspa@tin.it
 Tlx: 550201 A/B CORMAR I
 Mobile: 337-604482 (24-HRS services)



S.E.R.S. s.r.l.

SOCIETÀ ESERCIZIO RIMORCHI E SALVATAGGI



Sede legale: 80133 NAPOLI - Via G. Melisurgo, 15

Sede amministrativa: 48100 RAVENNA - Via di Roma, 47

Tel. 0544 39719 - Tlx 551302 SERSI - Fax 0544 33594 C.P. 415

Base operativa: 48010 Porto Corsini (RA) - Molo S. Filippo

Tel. 0544 446335 - 0544 446360 - Fax 0544 447778



Morigi Roberto s.r.l.

CASA DI SPEDIZIONI

Studio di consulenza sulle
 normative per il commercio con
 l'estero - Dogane - Intrastat
 Iva comunitaria - Accise

47100 - FORLÌ

Via Punta di Ferro 2
 Tel. (0543) 798942
 Fax (0543) 798623

Il presidente Rosetti: "Siamo interessati ad accordi con un partner dotato di know how"

Il Consar punta sulla logistica

"Il porto rappresenta certamente un settore di espansione per il Consar. In questi mesi ho apprezzato molto il dibattito istituzionale sull'esigenza di ridare slancio, competitività e nuove prospettive allo scalo ravennate. Ora è necessario passare dalle parole ai fatti. Servono più dinamismo e innovazione, maggiore concorrenza fra gli operatori, bisogna superare vecchi privilegi e chiusure". Veniero Rosetti (nella foto), presidente del Consar, ha sottomano i dati preconsuntivi di bilancio relativi ai primi sei mesi di attività ed è soddisfatto perché fissano in un +10 per cento il fatturato e buoni margini di utile. "Insomma l'andamento della gestione ha un segno più che positivo, dice Rosetti. Continuiamo a raccogliere i frutti della politica di rilancio della struttura in termini aziendali iniziata negli anni '90, che ha portato ad una crescita di responsabilità e di cultura gestionale nel management del consorzio, che oggi risulta meno frazionato, più collegiale ed efficiente. Questo ha comportato una sensibile crescita della produttività".

Puntate sulla logistica? E in che modo?
"Il Consar è già presente in porto con una superficie attrezzata di 10mila metri quadrati, e ora è interessato a sviluppare un progetto

legato alla logistica sul quale siamo disposti a investire e a realizzare partnership. Siamo essenzialmente un'organizzazione di vettori e tali vogliamo restare ma costruiremo volentieri accordi con aziende dotate di un buon know-how nel campo della logistica e della logistica integrata. Su questo versante stiamo anche valutando, nell'ambito di sviluppare filiali sul territorio, un nostro ingresso nell'area lughese, dove sta crescendo una importante struttura interportuale come il Centro Intermodale".

Oltre al porto, a quali altri settori siete interessati?

"Ci sono settori come quello chimico che producono maggiore valore aggiunto, ma in generale, il Consar non ha difficoltà di penetrazione nei diversi settori merceologici, poiché dispone di un'ampia "massa critica" di mezzi e di professionalità, per soddisfare la diversificazione della domanda di trasporto".

Quanto conta il dimensionamento delle aziende?

"Per competere sui nuovi mercati nazionali e internazionali serve una certa robustezza e una certa flessibilità. Ma la questione non riguarda solo le singole aziende di trasporto, come dicevamo prima, riguarda anche i consorzi, che dovrebbero andare

sempre più verso una politica di fusione o quantomeno di alleanza strategica. La frammentazione che ancora sussiste nel nostro territorio non giova alle prospettive di sviluppo del settore. E' una situazione di debolezza sulla quale poi rischiano di consumarsi collassi come quello del Finconal di Lugo. Credo che anche all'interno del movimento cooperativo sia improponibile fare una riflessione approfondita sulla politica delle alleanze fra le strutture consorziate del trasporto".



Autotrasporti, in mano agli stranieri i principali gruppi nazionali

Secondo uno studio condotto da Mediobanca la rete dei trasporti italiani appare sempre più insufficiente e congestionata rispetto a quella dei principali concorrenti europei. Il trasporto nel nostro Paese è in crescita, ma il sistema delle imprese del settore presenta aziende troppo piccole per confrontarsi con la competizione con i concorrenti europei. I primi sei operatori nazionali - rileva Mediobanca - sono stati tutti acquistati da gruppi stranieri: Danzas (Svizzera), Saima Avandero (Belgio), Tecnologistica (Olanda), Tnt (Olanda), Zust Ambrosetti (Francia), Sgf (Usa).

Per quanto riguarda invece il trasporto ferroviario, l'analisi dell'istituto bancario rileva che non è conveniente investire in questo settore per quanto attiene alla redditività: le Fs, le ferrovie in concessione e il trasporto pubblico locale presentano tutte un ritorno sul capitale (Roe) negativo. A pesare di più nei bilanci delle Fs è stata l'organizzazione interna più l'utilizzazione

della rete. Il costo del lavoro della società italiana sui ricavi è stato del 77,3% nel '98 contro il 59,6% della collega tedesca, del 47,3% di quella francese e del 76,3% della spagnola. Anche il trasporto merci via mare non rende moltissimo, alcune società come Grimaldi e Finemme, sono comunque competitive come redditività anche sul piano europeo.

SERVIZIO
SETTIMANALE
GROUPAGE per:

**HAIFA
ASHDOD
LIMASSOL
BEIRUT
LATTAKIA**

Consegna merce presso
nostro magazzino
Via del Trabaccolo, 3
Porto San Vitale
per tariffe ed informazioni

OLYMPIA
DI NAVIGAZIONE srl

RAVENNA
TEL. 0544/63222
FAX 0544/63273

CIRCOLO PORTUALI RAVENNA

SPORTIVO Lotta - Pallavolo - Ginnastica - Tiro a volo e caccia
Pesca - Cicloturismo - Calcio - Podismo - Sci - Tennis

RCREATIVO Dama e scacchi - Turismo sociale - Foto-cine - Teatro

CCULTURALE 48100 Ravenna - Via Antico Squero, 6
Tel. 0544/452863 int. 33 Fax 451190

Per l'imbarco e lo sbarco
fuori dalla nave le vostre merci
sono nelle nostre mani!



Cooperativa Facchini Riuniti

Facchinaggio Industriale
Noleggio pale meccaniche
e carrelli elevatori

Sezione Portuale:
1ª parallela Via Classicana, 15

Via Buozi 14 Tel. 0544/452861 - Ravenna

Compagnia Portuale Ravenna
Un'impresa per il porto

**Imbarco - Sbarco
e movimentazione merci
nel Porto di Ravenna**

48100 RAVENNA - Via Antico Squero, 6 - Tel. (0544) Centralino 452863
Telefax (0544) 451190 - Telex 551017 COPORT I

di Ravenna
Porto

Direttore responsabile:
Lorenzo Tazzari

Editore e proprietario:
Mistral Comunicazione Globale s.a.s.
di M. Vittoria Venturini & C.
Via Cura, 13 - Ravenna

Fotocomposizione:
Full Service - Ravenna

Stampa: - Zini Graphis
Rocca S. Casciano (Fo)

Foto: Giampiero Corelli
Tommaso Baldini e Fabrizio Zani

Chiuso in tip. il 13/11/2000.

Reg. Trib. di Ravenna n. 1044
dell'1/02/95 R.N.S. n. 5381

Tassa per tassa il dettaglio delle disposizioni contenute nella legge Finanziaria 2001, ecco le novità

Pubblichiamo una nota sulla Legge Finanziaria 2001, con un particolare riferimento all'autotrasporto

IRPEF - art. 1

Ampliato 1° scaglione di reddito (fino a 20 milioni) sul quale si applica l'aliquota del 19% (da 15 a 20 ml si applicava il 26%).

DETRAZIONI (ART. 1)

Vengono aumentate le detrazioni spettanti sia per i lavoratori dipendenti che per i redditi di lavoro autonomo e d'impresa.

ACCONTI D'IMPRESA (ART. 1)

Vengono ridotte tutte le percentuali degli acconti d'imposta:

- IRPEF, dal 92% all'87%
- IRAP, dal 98% al 95%
- IRPEG, dal 98% al 93%

PRIMA CASA (ART. 2)

Esclusione fino a concorrenza della rendita catastale della 1ª casa e suo pertinenze.

TASSAZIONE DELL'ENERGIA (ART. DA 2 A 6)

Previste agevolazioni sui prodotti petroliferi.

IRPEG (ART. 3)

L'attuale aliquota del 37% viene ridotta:

- 6 al 36% (2001)
- al 35% (2003)

OCCUPAZIONE (ART. 5)

Credito d'imposta mensile di L. 800.000 per ciascun nuovo dipendente assunto con contratto a tempo indeterminato dal 01.10.2000 al 31.12.2003.

IRAP (ART. 10)

viene introdotta una franchigia di 10 milioni se la base imponibile IRAP (non il volume d'affari) non supera i 350 milioni.

AUTOTRASPORTO

- E' prevista una deduzione forfetaria di L. 300.000 per ogni veicolo con massa complessiva non superiore a 35 q.li (art. 4);
- sono previsti 400 miliardi aggiuntivi (per un totale di 800) per la riduzione delle accise sul gasolio (tab. A. Min. Trasp. spese correnti);
- prevista la deduzione del costo della telefonia

fissa sugli autoveicoli (art. 19);

- previste le risorse per spese non documentabili, INAIL, autostrade (171 miliardi sul capitolo delle Finanze);
- tasse di proprietà (allegato 1 al collegamento fiscale art. 61):

a) autoveicoli di massa complessiva fino a 3,5 t. lire 50.000;

b) autoveicoli di massa complessiva superiori a 3,5 t. e fino a 8 t. lire 150.000;

c) autoveicoli di massa

complessiva superiori a 8 t. e fino a 18 t. lire 500.000;

d) autoveicoli di massa complessiva pari a 18 t. o sup. lire 1.100.000;

e) trattori stradali a 2 assi: lire 1.100.000;

trattori stradali a 3 assi: lire 1.550.000;

INOLTRE:

• Dal 01.01.2000 le imprese possono, in luogo della deduzione analitica, portare in deduzione lire 110.000 o lire 180.000 rispettivamente per trasferte fuori del

comune o all'estero (L. 10.8.2000 n° 229).

• Dal 01.01.2000 le spese non documentabili passano a lire 45.500 e 81.000 rispettivamente per giorno e per viaggi fuori dal proprio comune comprese le regioni confinanti e oltre (L. 10.8.2000 n° 229).

• In merito alla detraibilità delle 120 lire sul prezzo del gasolio:

i mesi di settembre e ottobre 2000 saranno portati in detrazione appena sarà approvata la

legge di conversione (ipotese limite 26 novembre) mentre i mesi di novembre e dicembre 2000 dopo la pubblicazione del decreto di conguaglio previsto dal 20 gennaio 2001.

• Per l'INAIL è stata emanata la circolare interna dell'istituto per la deducibilità dell'ulteriore 5% come previsto dall'accordo. E' possibile quindi fare il conguaglio già con la prossima rata. Per l'ulteriore detrazione per gli artigia-

ni la deduzione sarà prevista con un emendamento in finanziaria.

• La direttiva per gli ulteriori 40 miliardi per le autostrade è in corso di stesura.

• E' stato pubblicato il regolamento sulla carbontax (G.U. n° 238 dell'11.10.2000).

• Partirà il controllo interforze a cominciare dalle zone di Brindisi e Trieste, con particolare riferimento agli stranieri ma anche, ovviamente, agli italiani.

Viabilità, logistica, servizi: ecco un tavolo di discussione

Si è insediato il Tavolo merci provinciale di coordinamento sull'economia e l'occupazione.

L'istituzione di questo tavolo è stata sollecitata da Comitato unitario dell'autotrasporto di cui fanno parte Cna, Confartigianato, Legacoop e Confcooperative. "Il Tavolo merci - precisa il vicepresidente della Provincia Francesco Giangrandi - si pone l'obiettivo di discutere ed approfondire le problematiche del settore delle merci e dell'autotrasporto. Questo con lo scopo di verificare la validità delle politiche infra-

strutturali che interessano questa particolare realtà del tessuto economico provinciale". "I componenti del Tavolo merci - spiega l'assessore provinciale al Porto Maurizio Filippucci - si impegnano a valutare le soluzioni possibili riguardanti alcuni temi specifici quali:

- lo stato di fatto e la progettazione di aree di servizio per l'intermodalità nel territorio provinciale;
- le opere statali prioritarie previste dal Prit (Piano regionale integrato dei trasporti);
- i punti critici della viabilità;
- i tempi burocratici

della pubblica amministrazione soprattutto alla luce dell'applicazione delle leggi di conferimento alle Regioni ed agli enti locali di funzioni oggi di competenza statale e della sicurezza;

- le politiche riguardanti il mercato del lavoro e dei servizi;
- il recupero della legalità con particolare riferimento agli episodi di microcriminalità ai danni degli au-

totrasportatori;

- le politiche riguardanti la logistica.

Questi temi saranno al centro di un conve-

no che si svolgerà entro l'anno alla presenza del sottosegretario ai trasporti Giordano Angelini".

Autotrasporto containers aumento tariffario del 5%

E' stato raggiunto un accordo fra Autotrasportatori, Spedizionieri ed Agenti Marittimi che prevede un aumento tariffario del 5% - a partire dal 6 novembre - come riconoscimento di una "addizionale gasolio".



Confederazione Nazionale dell'Artigianato e della Piccola e Media Impresa
Associazione Provinciale di Ravenna

Viale Randi, 90 - Tel. 0544/400400 - Fax 0544/400272

SEDAR CNA SERVIZI Aggiungi valore alla tua impresa



UNA REALTÀ LEGATA AL PORTO

L'azienda Consar è una realtà del territorio legata agli sviluppi e alla crescita produttiva del Porto di Ravenna e del suo polo industriale. Azienda proiettata verso mercati nazionali e internazionali, grazie all'alta qualità raggiunta dagli associati che ne determinano il successo con il loro impegno e sacrificio, il cammino dell'azienda Consar è frutto di questo patrimonio chiamato "Socio".

via Vicoli, 93 - 48100 Ravenna • tel. 0544/469111 - fax 0544/469243

POLITICHE SOCIALI DI SVILUPPO

• Capitale sociale da versare (200.000 €/mese)	6 milioni
• Provvigione base sul fatturato	8%
• Tempi di riscossione prestazione	95 giorni
• Tempi pagamento gasolio	95 giorni
• Sconto gasolio	120 lire/litro
• Tempi pagamento autostrade	60 giorni

INCENTIVI SOCIALI

NUOVI SOCI

- Riscossione delle prestazioni effettuate a 60 gg. per i primi 12 mesi

SOCI CHE AMPIANO LA PROPRIA IMPRESA

- Riscossione delle prestazioni effettuate a 60 gg. per i primi 12 mesi.
- Provvigione ridotta del 2% per 2 anni.

La città si è mobilitata per aiutare i quindici marittimi del Costinesti. Il caso Snam.

La solidarietà va anche per mare

Storie di solidarietà, ma anche lo specchio del pessimo stato in cui versano le flotte mercantili dei Paesi dell'est. Per diverse settimane le autorità ravennate sono state impegnate a risolvere il caso dei quindici membri dell'equipaggio del mercantile Costinesti, appartenente alla Romline, compagnia armatoriale dello stato rumeno. Il mer-

cantile era giunto a Ravenna sul finire dello scorso anno. Dopo aver scaricato la merce era rimasto in rada in attesa di destinazione. Ma per mesi non ha ricevuto più notizie. In maggio la Capitaneria di porto lo ha fatto entrare in porto e ormeggiato vicino alla banchina Marcegaglia. Peggiorando progressivamente le condizioni dell'e-

quipaggio e del mercantile, si sono mobilitati il sindacato Itf, l'associazione che assiste i marittimi in difficoltà (la Stella Maris), l'Amministrazione comunale, Capitaneria di porto e Autorità portuale, il Prefetto che ha convocato alcune riunioni decisive per aiutare i marittimi a tornare in patria senza subire conseguenze per quello



Una delle riunioni in Prefettura per risolvere il caso della Costinesti

che in Romania viene considerato il reato di 'abbandono della nave'. I marittimi sono tornati a casa grazie al contributo di Assindustria, Banca popolare e Fondazione Cassa di Risparmio di Ravenna. E' stato anche costituito un fondo a disposizione di marittimi in difficoltà. Se anche nel por-

to di Ravenna non fosse forte il senso di solidarietà verso questi marittimi, per la loro sorte sarebbe stata da subito segnata. Invece le trattative con le autorità rumene e l'aiuto materiale fornito anche da semplici cittadini ai quindici uomini, hanno permesso di porre fine alla vicenda nel

miglior modo possibile. Negli stessi giorni sono scesi in sciopero i membri dell'equipaggio di una nave croata che attendono lo stipendio da mesi, mentre l'Itf si è attivata per tutelare il personale delle navi Snam cedute ai privati.

L'azienda nel settore offshore fa parte del Gruppo Acmar Commessa in Turchia per la Rana

Il gruppo Acmar di Ravenna ha da qualche anno diversificato la propria attività entrando anche nel settore delle costruzioni ferroviarie, acquisendo la Bonciani, e in quello dei lavori subacquei con la Rana e con la Drass Galeazzi di Livorno. La Rana, che o-

pera nel settore offshore, è oggi in piena efficienza e lavora soprattutto su commesse Agip e Saipem. Recentemente si è aggiudicata una importante commessa in Turchia dove dovrà ispezionare la condotta del gasdotto che attraversa il Mar di Mar-

mara per giungere in Russia. Interessante il lavoro svolto dalla Dress Galeazzi presieduta dall'ingegnere ravennate Ruggero Rosetti. L'impresa ha infatti progettato un mini-sommersibile in grado di operare fino a 300 metri di profondità in operazioni di soccorso a sottomarini in difficoltà. Il mezzo - in sigla Srv - è oggi in uso alla Marina Militare che lo ha già utilizzato a bordo della nave Anteo nelle esercitazioni Nato nel Mediterraneo. Il mini-sommersibile opera fino a trecento metri di profondità, può accoppiarsi al portello dei sommersibili anche fortemente inclinati sul fondo e può portare in salvo dodici persone alla volta. E' dotato inoltre di telecamera, sonar, di un braccio manipolatore e di tenaglie che permettono di

compiere svariate operazioni. Il motore principale garantisce una velocità di tre nodi, e altri quattro servono al posizionamento di precisione. L'equipaggio è formato da un pilota, un co-pilota ed un tecnico.



Casa di Spedizioni
Martini Vittorio s.r.l.



PARTENZE REGOLARI
FULL CONTAINER
GROUPAGE
CONVENTIONAL CARGO

MARINA DI RAVENNA
Tel. 0544/531.555 - Tlx 550854 MARVIT - Fax 531864



SOCIETÀ ITALIANA MARE PULITO
SERVIZI ECOLOGICI PORTUALI

- Ritiro e smaltimento rifiuti dalle navi in porto e in rada
- Sterilizzazione dei rifiuti potenzialmente infetti
- Pulizia degli specchi acquei
- Pulizia delle banchine
- Fornitura di acqua alle navi



SIMAP s.r.l. - 48100 Ravenna
Via Magazzini Anteriori, 63
Tel. 0544-423048 Fax 0544-423224



Nuovi fondi per il porto attraverso il Prusst

Alla presenza del Presidente del Consiglio Giuliano Amato e del Ministro per i Lavori Pubblici Nerio Nesi, è stato firmato a Roma il finanziamento per il Programma di riqualificazione urbana e sviluppo sostenibile del territorio (Prusst). Assieme al Vice Sindaco Giannantonio Mingozzi, in rappresentanza del Comune, hanno firmato anche il presidente di Agipgas Armando Iori e l'amministratore delegato di Agip Petroli Giorgio Clarizia. "Il finanziamento complessivo ottenuto - commenta il Vice Sindaco Giannantonio Mingozzi - ammonta a oltre 2 miliardi 800 milioni per realizzare la progettazione di alcune opere pubbliche ritenute prioritarie nella programmazione del territorio comunale e coinvolgono anche realtà private; uno per tutti il caso di Agip per la riconversione dell'area Sarom che riceve così il primo atto ufficiale". Come enti interessati al Prusst sono interessati: Protan srl, Colacem, Nuova Cementi, CMC, Esercizio terminal, Sapir, Seaser. Ecco alcune delle opere interessate: il collegamento diretto fra la statale 67 Classicana e la Romea con scavalco sul Candiano; l'adeguamento e completamento della Via Baiona e il collegamento diretto alla Romea, zona Basette; il completamento di due progetti a valenza ambientale nelle Piasse Baiona e Piomboni; interventi al sistema di depurazione e fognario in ambito portuale, destra Canale Candiano.

Il Po aveva portato fino al mare tronchi e altri oggetti pericolosi Secomar 4 per ripulire l'Adriatico

La tremenda alluvione che ha colpito Val d'Aosta e Piemonte ha avuto ripercussioni, come noto, anche sull'Adriatico. Il Po ha, infatti, portato a valle detriti di ogni genere, dai tronchi alle bombole per il gas. Tutti oggetti pericolosi, soprattutto quando si trovano sulle rotte percorse da mercantili e imbarcazioni da diporto. C'è stato un duro lavoro anche per il S/V Secomar Quattro, il mezzo navale di stanza Ravenna che opera tutto l'anno per conto del ministero dell'Ambiente, nell'ambito

della convenzione che lo stesso ministero ha stipulato con il Consorzio Castalia Ecolmar per l'attività di pattugliamento delle acque litoranee e d'altura, e di monitoraggio e campionamento delle medesime, nonché di intervento in emergenza per la rimozione degli inquinamenti del mare. La nave, di proprietà della Secomar, società del Gruppo Cirilli, specializzata nella prevenzione e bonifica degli inquinamenti marini, è uscita più volte in mare recuperando una grande quantità di

tronchi pericolosi e altro materiale, oltre 800 metri cubi, confermando la propria utilità a favore dell'ambiente marino e della navigazione, in particolare nelle zone prospicienti il porto di Ravenna. Considerata l'entità di materiale affluito in mare, il Consorzio Castalia Ecolmar ha inviato a supporto dell'attività di Secomar Quattro altre unità navali: Orion, Ecolaguna, e Città di Ravenna (Sers), di stanza in altri porti dell'Adriatico.



Imprenditori "europei"



Una delegazione dell'associazione italiana che raggruppa gli imprenditori europei ha incontrato numerosi operatori del porto di Ravenna per allacciare nuovi rapporti. L'incontro si è svolto presso l'Autorità portuale, presenti il presidente Remo Di Carlo, Enrico Bocchini, rappresentante dell'associazione (nella foto), e gli imprenditori e manager Bezzi, Fiore, Valbonesi, Cavalieri, Cirilli, Ingoli. Si è parlato di tematiche relative alla spedizione e alla logistica delle merci.



mediterranean shipping co. geneva

Servizi di linea "tutto contenitori"

Servizio settimanale Adriatico/Grecia, Turchia, Mar Nero

Porti imbarco: Venezia, Ravenna, Trieste e Brindisi

Navi: M/v "Msc Romania" e M/v "Msc Sariska"

• Scali diretti Pireo, Gemlik, Istanbul, Costanza.

• In trasbordo via Pireo Izmir, Salonicco, Novorossisk, con prosecuzioni interne Russia/ C.s.i. per Illychevsk con prosecuzioni interne Ukraina/Russia, Poti con prosecuzioni interne Georgia/Armenia Azerbaijan.

Servizio settimanale Adriatico/Grecia, Egitto, Siria, Turchia

Porti imbarco: Koper, Trieste e Ravenna

Navi: M/v "Msc Adriatic" e M/v "Msc Anastasia"

In partenza da Ravenna ogni sabato per:

• Scali diretti Pireo, Alessandria, Beirut, Mersin

Servizio settimanale Adriatico/Israele, Cipro

Porti imbarco: Trieste, Ravenna, Venezia e Ancona

Navi: M/v "Msc Mee May" e M/v "Msc Giulia"

In partenza da Ravenna ogni mercoledì per:

• Scali diretti Ashdod, Haifa, Limassol

Servizio settimanale Adriatico/Mar Rosso/East Africa

Carico accettato sulle Full - containers M/v "Msc Mee May" e

M/v "Msc Giulia" con trasbordo a Pireo per:

Gedda, Gibuti, Aqaba con prosecuzioni interne Giordania e Irak, Hodeidah, Port Sudan, Mombasa, Tanga, Dar es Salaam

Servizio settimanale Adriatico/Golfo Arabico/Estremo Oriente/Australia

Carico accettato sulle Full - containers M/v "Msc Mee May" e

M/v "Msc Giulia" con trasbordo a Pireo per:

• Abu Dhabi, Bahrain, Damman, Doha, Dubai, Kuwait, Muscat, B. Abbas

• Karachi, Nava Sheva, Colombo, Madras, Calcutta

• Port Kelang, Singapore, Jakarta, Surabaya,

• Chiwan, Hong Kong, Shanghai, Qingdao, Xingang, Pusan

• Fremantle, Adelaide, Melbourne, Sydney, Brisbane

Servizio settimanale U.S.A./Canada/Mexico

Carico accettato sulle Full - containers M/v "Msc Mee May" e M/v "Msc Giulia" con

trasbordo a Pireo per:

• Usa Costa Atlantica/Costa Pacifico-Toronto, Montreal, Halifax, Altamira, Veracruz

PER INFORMAZIONI E NOLI RIVOLGERSI A:
SEAWAYS SRL Ravenna - Tel. 0544/599311 - Fax 0544/420410

Agente Generale

Agenti in Adriatico

GENOVA	MILANO	VENEZIA	TRIESTE	ANCONA
Le Navi	Le Navi	Le Navi	Mediterranea	Maritransport
tel. 010/64721	tel. 02/6253551	tel. 041/922851	tel. 040/7600033	tel. 071/204275
fax 010/6472332	fax 02/29004636	fax 041/922587	fax 040/370328	fax 071/203435



Servizi tecnico-nautici per un'efficiente sicurezza del porto di Ravenna

Piloti del Porto
Via Molo Dalmazia, 101
48023 Marina di Ravenna
Tel. 0544/530204-530453

S.E.R.S. srl
Via di Roma, 47
48100 Ravenna
Tel. 0544/39719

Gruppo Ormeggiatori
Via Fabbrica Vecchia, 5
48023 Marina di Ravenna
Tel. 0544/530505-530116

Un incontro tra Confitarma e il ministro Bordon. Proposto un tavolo allargato per la salvaguardia del mare

Un controllo sulle navi a rischio

GENOVA - Un tavolo tra i ministri dell'Ambiente e dei Trasporti, gli armatori e i noleggiatori, per esaminare insieme le problematiche connesse alla salvaguardia dell'ambiente marino.

È la proposta che il presidente della Confederazione Italiana Armatori (Confitarma) Paolo Clerici ha fatto al ministro dell'Ambiente Willer Bordon durante un incontro in merito alla direttiva inviata nei giorni scorsi alle capitanerie di porto che impone controlli su tutte le navi, italiane ed estere, in transito nelle acque territoriali. Clerici, informa una nota di Confitarma, ha manifestato la disponibilità delle imprese di navigazione a studiare ipotesi percorribili e concretamente attuabili. Inoltre ha sottolineato come l'armamento italiano

da tempo abbia manifestato l'esigenza di combattere le navi sub-standard. È nell'interesse di tutti e un obiettivo comune, ha detto, che sui mari di tutto il mondo non navighino unità che rappresentano un pericolo per la sicurezza ed attuano una concorrenza sleale nei confronti del naviglio di qualità.

Clerici ha fatto presente che, come stabilito in sede europea, anche l'armamento italiano predilige l'adozione di normative a livello internazionale. Infatti tenuto conto dell'integrazione dell'industria marittima e della mobilità delle navi, iniziative di carattere unilaterale o regionale volte a modificare le regole, possono creare incertezza e rivelarsi in definitiva controproducenti. (ANSA).

Prg di Genova: cantieri pronti a partire ma Gallanti polemizza per i tempi lunghi

GENOVA - Cantieri pronti a partire nel porto di Genova e finanziamenti di 100 miliardi per le prime opere previste dal nuovo piano regolatore portuale (il primo in Italia), approvato dal ministro dell'ambiente Willer Bordon con alcune "prescrizioni" ambientali che vincolano alcuni progetti, ora sul tavolo del ministro ai beni culturali Giovanna Melandri per il varo definitivo.

E il presidente dell'Autorità portuale, Giuliano Gallanti, pur esprimendo soddisfazione per la decisione di Bordon, ha polemizzato per le riserve espresse sull'espansione a ponente del porto di Voltri, sulla "prescrizione" di mantenere lo Yacht club italiano all'interno del porto commerciale, sui tempi tecnici troppo lunghi per la valutazione di impatto am-

bientale (Via) e sulla chiusura della centrale Enel in porto.

"Quello che si rileva - ha detto Gallanti - è una mentalità non adeguata ai processi di globalizzazione. È inutile parlare di 'autostrade del mare' quando vengono fatte riserve sul prolungamento del porto e si impiegano due anni per approvare un piano regolatore portuale".

E al ministro Melandri si è rivolto Gallanti per chiedere di approvare il progetto di riempimento di calata Concenter vicino alla Lanterna, non accolto da Bordon perché "verrebbe a mancare la continuità tra porto antico e Lanterna". "Se c'è la Lanterna - ha commentato Gallanti - vuol dire che sotto c'è un porto con tutte le sue esigenze". (ANSA).

Residence e Hotels al servizio del porto



SET

Residences & Hotels Management



**OSPITARVI
CI RISULTA NATURALE**


MOSAICO HOTEL

La qualità e la comodità di un residence e i comfort di moderni hotels è quanto offrono **Residence Teodorico, Hotel Roma** e **Mosaico Hotel** che, grazie alla **tariffa business** concessa agli operatori portuali, rappresentano un punto di riferimento per tutti coloro che intrattengono rapporti di lavoro e d'affari con il porto di Ravenna.

Il **Mosaico Hotel** ha ventinove stanze con arredi realizzati con materiali naturali, aria condizionata, frigobar.

Il collegamento a Internet da ogni camera, la tv satellitare con canali stranieri e la pay tv sono solo alcuni dei servizi d'avanguardia dell'hotel che racchiude in sé la storia millenaria della città e la sua proiezione internazionale attraverso il porto.

Il **Residence Teodorico** è composto da venti unità immobiliari con due o quattro posti letto, dotate di posto auto coperto, ingresso indipendente, cucina attrezzata, biancheria, tv.

L'**Hotel Roma** ha cinquanta stanze dotate di ogni comfort.

A disposizione della clientela un ristorante con cucina locale ed internazionale.

Il residence e gli hotels sono collegati con il vicino centro della città e con i centri direzionali che ospitano le agenzie marittime e le case di spedizione.

**RESIDENCE
TEODORICO**



HR

HOTEL ROMA



Ricerimento presso:

Hotel Roma, Via Candiano, 26 - 48100 Ravenna - Tel. 0544 421515 Fax 0544 421191 • Mosaico Hotel, Via Darsena, 9 - 48100 Ravenna - Tel. 0544 456665 Fax 0544 456673

SAILING LIST

SERVIZIO DI CABOTAGGIO MERCI RAVENNA-CATANIA

Compagnia di navigazione Adriatica, Agenzia marittima Spedra. Partenze regolari ogni lunedì (ore 22), mercoledì (ore 22), sabato (ore 14).

ALBANIA, ISRAELE, EGITTO, GRECIA, LEVANTE, MAR NERO

ALEXANDRIA

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container
Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio settimanale convenzionale
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container
Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container
Egyptian Navigation, Ag. Ravenna Cargo, servizio settimanale ro-ro
Metz Container Line, Ag. Overseas, servizio settimanale container
Sermar Line, Ag. Spedra feeder settimanale per Gioia Tauro
Medferry, Ag. IMS, servizio settimanale ro-ro

ASHDOD

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container
Borchard Line, Flli Cosulich, servizio settimanale container
Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio settimanale convenzionale
Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container
Medferry, Ag. IMS, servizio settimanale ro-ro
Borchard Lines, Ag. Flli Cosulich, servizio settimanale container

BEIRUT

BAR Sermar Line, Ag. Spedra, feeder quindicinale per Gioia Tauro
Seatrans, Ag. Seamount, servizio settimanale container e convenzionale
Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale
Sermar Line, Ag. Spedra, servizio settimanale container
Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container
CHALKIS
Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale
GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

COSTANZA

Marcandia, Ag. Marcandia, servizio settimanale convenzionale
Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

GELMUK

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale
GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

FAMAGUSTA

Morning star line, Ag. Casadei Ghinassi, servizio mensile container
Sermar Line, Ag. Spedra, servizio quindicinale container
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

GEMLIK

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

HAIFA

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container
Borchard Line, Ag. Flli Cosulich, servizio settimanale container

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container
Medferry, Ag. IMS, servizio settimanale ro-ro
Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

ILYCHEVSK

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

IRAKLION

Sarlis, Ag. Ramar, servizio quindicinale container

ISTANBUL

Metz container, Ag. Overseas, servizio quindicinale container
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container
Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container
Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container
Blue container line, Ag. Spedra, servizio quindicinale container
GIPI, Ag. Ermare, servizio quindicinale convenzionale
Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale
Sermar Line, Ag. Spedra, servizio settimanale container
Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container
Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale
GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale
Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container
Sarlis, Ag. Ramar, servizio set-

timanale container
Metz container, Ag. Overseas, servizio quindicinale container

LATTAKIA

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container
Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container
Metz container, Ag. Overseas, servizio quindicinale container
LIMASSOL
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container
Borchard Line, Ag. Flli Cosulich, Servizio settimanale container

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container
Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale
Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container
MARIUPOLE
Pk Dry Cargo, Ag. Pk Dry Cargo, servizio quindicinale container e convenzionale
BSM Line, Ag. Casadei Ghinassi, servizio quindicinale container
Multitrans Azovservice, Ag. Margest, servizio quindicinale container

MERSIN
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container
Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio settimanale convenzionale
Sermar Line, Ag. Spedra, servizio settimanale container
GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container
Jessmar, Ag. Bellardi Liners, servizio quindicinale container
NOVOROSSISK
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container
ODESSA
Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container
PIREO
MSC, Ag. Seaways, navi due volte la settimana, servizio container
Sermar Line, Ag. Spedra, navi due volte la settimana, servizio container
Sarlis, Ag. Ramar, navi tre volte la settimana, servizio container
Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container
GIPI, Ag. Ermare, Servizio se-

timanale convenzionale

RODI

Sarlis, Ag. Ramar, servizio quindicinale container
SALONICCO
Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio mensile convenzionale

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container
Sermar Line, Ag. Spedra, servizio mensile container

TAGANROG

Pk Dry Cargo, Ag. Pk Dry Cargo, servizio mensile container
Adriatic Russian Line, Ag. Ravenna Cargo, servizio mensile container
Typeline, Ag. Righi Gianfranco, servizio mensile container

TARTOUS

Sermar Line, Ag. Spedra, servizio settimanale container
Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale
YEISK
RMT, Ag. Spedra, servizio quindicinale container

SUD MEDITERRANEO BENGHAZI

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale
Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale
Intercontinental, Ag. Intercontinental, servizio mensile container

MALTA

Intercontinental, Ag. Intercontinental, servizio mensile container

MISURATA

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale
Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale
Intercontinental, Ag. Intercontinental, servizio mensile container

TRIPOLI

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale
Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale
Intercontinental, Ag. Intercontinental, servizio mensile container
GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale
Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale
Intercontinental, Ag. Intercontinental, servizio mensile container
Sarlis, Ag. Ramar, servizio quindicinale container

AFRICA OCCIDENTALE

Per i porti di Abidjan, Dakar, Douala, Lagos, Libreville, Luanda, Matadi, Point Noire, Port Elizabeth, Takoradi:
Setramar, Ag. Setramar, servizio settimanale container
Grimaldi Group, Ag. IMS, servizio settimanale container

AFRICA ORIENTALE

Per i porti di Beira, Dar Es Salaam, Mombasa:
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container
Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

MAR ROSSO

Per i porti di Aqaba, Assab, Djibuti, Massawa:
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container
Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

GOLFO ARABICO PERSICO

Msc, Ag. Seaways, servizio settimanale container
Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

FAR EAST AUSTRALIA

Per i porti di Adelaide, Bangkok, Bombay, Brisbane, Calcutta, Chittagong, Cochín, Colombo, Dalian, Fremantle, Hong Kong, Huangpu, Jakarta, Kaohsiung, Karachi, Keelung, Kobe, Laem Chabang, Macao, Madras, Manila, Melbourne, Nanjing, Nava Sheva, Osaka, Penang, Port Kelang, Pusan, Qingdao, Seoul, Shanghai, Shekou, Singapore, Surabaya, Sydney, Tianjin, Tokyo, Xiamen, Xingang, Yokohama:
Zim, Ag. Adriatic shipping, servizio settimanale container
Evergreen, Ag. Sisam Adria, servizio settimanale container
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Servizio N.V.O.C.C.

Fiore - Servizio settimanale per Israele (Ashdod/Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut), Salonicco
Superum Liners - Servizio settimanale (anche door/door) per Libano (Beirut), Cipro (Limassol), Israele (Ashdod, Haifa), Grecia (Pireo Salonicco), Turchia (Istanbul), Egitto (Alessandria), Cipro turca (Famagusta) Giordania (Aqaba Amman), Russia, Ucraina, Repubblica Caucasica e Centro Asiatiche, Siria (Lattakia), Iran (Teheran). Accettazione: Ravenna (chiusura venerdì pomeriggio).

Columbia Transport - Servizio settimanale per Grecia (Pireo, Salonicco, Rodi), Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut). Accettazione: Ravenna (chiusura venerdì pomeriggio).

Intermed Shipping - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta venerdì pomeriggio), Milano (chiusura raccolta venerdì mattina).

Levante Service Ravenna - Groupage settimanale da tutti i porti italiani per Beirut-Amman (Via Beirut) door to door.

Olimpia di Navigazione - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut), Siria (Lattakia). Accettazione: Ravenna e Bergamo (chiusura raccolta venerdì).

Pacorini Ravenna - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut), Egitto (Alessandria). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta giovedì pomeriggio).

Sfacs - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta venerdì pomeriggio).

Shipping Agents Forwarding Agents

- A. Bellardi & C. s.a.s. tel. 0544/436225
- Adriatic Shipping Company tel. 0544/423006
- Adriatica agenzia marittima tel. 0544/422218
- Adrimare s.r.l. tel. 0544/423191
- Agmar s.r.l. tel. 0544/422735
- Allseas tel. 0544/218969
- Anchor s.p.a. tel. 0544/591507
- Ancoara s.r.l. tel. 0544/423380
- Archibugi Alessandro & F. s.r.l. tel. 0544/422682
- A.S.P. s.r.l. tel. 0544/436400
- Azzurra s.r.l. tel. 0544/423195
- Brusi & C. s.r.l. tel. 0544/451680
- Casa di spedizioni Cagnoni tel. 0544/422696
- Casadei & Ghinassi s.r.l. tel. 0544/451025
- Centro spedizioni Ravenna s.r.l. tel. 0544/36920
- Columbia Transport s.r.l. tel. 0544/34555
- Corship s.p.a. tel. 0544/451538
- CSA Adriatica tel. 0544/423268
- Ermare s.r.l. tel. 0544/423009
- Errani Marittima tel. 0544/423333
- Export coop s.r.l. tel. 0544/423363
- Fiore s.r.l. tel. 0544/598511
- Flli Cosulich tel. 0544/685111
- Flymar s.r.l. tel. 0544/212317
- Giada Marino tel. 0544/422585
- Hokair Italia s.r.l. tel. 0544/436455
- Hugo Trumpy s.p.a. tel. 0544/451857
- Humbert Kane tel. 0544/422682
- I.M.S. Intermare Shipping s.r.l. tel. 0544/436209
- Intercontinental s.r.l. tel. 0544/531831
- Intermed Shipping s.r.l. tel. 0544/422472
- Italsped s.r.l. tel. 0544/500816
- Italteam Shipping s.r.l. tel. 0544/423773
- Marcandia s.r.l. tel. 0544/590467
- Margest s.r.l. tel. 0544/422660
- Mariani Spedizioni s.r.l. tel. 0544/421101
- Marisped s.r.l. tel. 0544/436566
- Maritime services s.r.l. tel. 0544/217333
- Marittima Ravennate s.p.a. tel. 0544/61526

- Martini Vittorio s.r.l. tel. 0544/531555
- Mauro Giuseppe e Giovanni tel. 0544/37188
- Montevocchi Adriano e Armando tel. 0544/422682
- Nadep s.r.l. tel. 0544/436355
- Navenna tel. 0544/420430
- Novamar s.r.l. tel. 0544/452869
- Olympia di Navigazione s.r.l. tel. 0544/63222
- O.T.G. s.r.l. Shipping Services tel. 0544/436888
- Overseas s.r.l. tel. 0544/590533
- Pacorini Ravenna s.r.l. tel. 0544/451450
- PK Dry Cargo s.r.l. tel. 0544/420430
- Raffaele Turchi tel. 0544/212417
- Ra.Mar s.r.l. tel. 0544/436500
- Raship s.r.l. tel. 0544/423298
- Ravenna Cargo s.r.l. tel. 0544/436811
- Righi Gianfranco s.r.l. tel. 0544/436571
- Riparbelli & C. s.r.l. tel. 0544/452859
- S.A.G.E.M. srl tel. 0544/213755
- S.A.I.M.A. s.p.a. tel. 0544/35103
- Seamond Italia s.r.l. tel. 0544/422333
- Seaways s.r.l. tel. 0544/599311
- Sermaco International s.r.l. tel. 0544/420132
- Setramar s.p.a. tel. 0544/436303
- Setrasped s.p.a. tel. 0544/436178
- Sfacs s.r.l. tel. 0544/590590
- S.I.A.M. Ravenna s.r.l. tel. 0544/423966
- Sisam Adria tel. 0544/590901
- Sitris Adriatica s.r.l. tel. 0544/422448
- SGS Servizi Agri logistici s.r.l. tel. 0544/453222
- SMS tel. 0544/420563
- Speditrans tel. 0544/436077
- Spedizioni Romagna s.r.l. tel. 0544/451363
- Spedra s.r.l. tel. 0544/436401
- Spersenior s.r.l. tel. 0544/423600
- Superum Liners s.r.l. tel. 0544/590381
- Tra.Ma.Co. s.r.l. tel. 0544/422613
- Viamar tel. 0544/456611
- Viglienzone Adriatica s.p.a. tel. 0544/422242
- Walmac container service tel. 0544/436662



the full shipping service

- freight contractors
- ship owners
- dry cargo chartering
- conventional liner service

Per informazioni, noli, prenotazioni rivolgersi a:



48100 Ravenna - Via Trieste, 322 • Tel. 420073 • Fax 591600
 Tlx 550136 • E-mail: chartering@navenna.it